

N° 4440.

**BELGIQUE
ET GRAND-DUCHÉ DE
LUXEMBOURG**

Arrangement concernant le statut
des travailleurs frontaliers, avec
annexe. Signé à Bruxelles, le
22 juillet 1938.

**BELGIUM
AND GRAND DUCHY OF
LUXEMBURG**

Arrangement concerning the Status
of Frontier Workers, with Annex.
Signed at Brussels, July 22nd,
1938.

¹ TRADUCTION. — TRANSLATION.

No. 4440. — ARRANGEMENT ² BETWEEN BELGIUM AND LUXEMBURG CONCERNING THE STATUS OF FRONTIER WORKERS. SIGNED AT BRUSSELS, JULY 22ND, 1938.

French official text communicated by the Belgian Minister for Foreign Affairs. The registration of this Arrangement took place September 26th, 1938.

In order to enable effect to be given to the agreements concluded between Belgium and the Grand Duchy of Luxemburg for the prevention of double taxation, the undersigned representatives of THE BELGIAN GOVERNMENT and of THE LUXEMBURG GOVERNMENT, duly authorised for that purpose, have agreed on the following provisions concerning the treatment of frontier workers of Belgian or Luxemburg nationality :

1. For the purposes of the present Arrangement, Belgian or Luxemburg nationals who, while continuing to reside in the frontier zone of either country, whither as a rule they return every day, go to work in industrial, commercial or agricultural establishments situated in the frontier zone of the other country shall be deemed to be frontier workers.

The present Arrangement shall not apply to the following categories of persons who may, therefore, not be given the frontier worker's card referred to in No. 3 hereunder :

- (a) Persons who as managing directors, managers, directors, or in any other similar capacity are at the head of the ordinary management of an undertaking ;
- (b) Technical directors, commercial directors, engineers, chemists, actuaries.

2. For the purposes of the present Arrangement, the Belgian frontier zone shall include the provinces of Luxemburg and Liège.

The Grand Ducal frontier zone shall include the whole of Luxemburg territory.

3. Frontier workers of Belgian or Luxemburg nationality residing in Belgium shall have issued to them by the communal authorities of their place of residence a frontier card valid for two years in conformity with the model annexed hereto.

The Luxemburg Government may make the use of this card conditional on its being countersigned by the authority designated by the said Government for that purpose.

Luxemburg or Belgian frontier workers residing in the Grand Duchy who desire to be allowed to work in an establishment in the Belgian frontier zone must have their Luxemburg card of identity endorsed by the communal authorities of the place in which they work with the words " frontier worker ", attested by the seal of the commune. This document, thus completed, shall take the place of the frontier card.

4. No dues or taxes may be levied in respect of the issue of the frontier card or the affixing thereto of the visa or seal of the commune.

5. These regulations shall come into force on April 1st, 1938.

Done in duplicate at Brussels, this 22nd day of July, 1938.

(Signed) F. LAVERS.

(Signed) A. WEHRER.

¹ Traduit par le Secrétariat de la Société des Nations, à titre d'information.

¹ Translated by the Secretariat of the League of Nations, for information.

² Came into force September 7th, 1938.

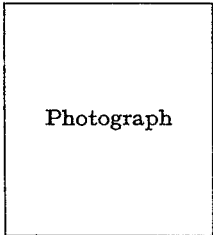
MODEL FRONTIER CARD.

KINGDOM OF BELGIUM
Frontier Worker's Card

FOR STATISTICAL
PURPOSES

No. *12345*

No.



Photograph

Name and Christian name :.....

Name and Christian name :.....

Date of birth :

Date of birth :

Domicile :

Domicile :

Nature of work :

Profession :

Nationality :

Nationality :

Signature of bearer:

Place and date of issue :

Valid till.....

Issued by the Commune of :

Signature of the Burgomaster :

ARRANGEMENT BETWEEN
BELGIUM AND LUXEMBURG

KINGDOM OF BELGIUM

FRONTIER WORKER'S
CARD

Arrangement between Belgium
and Luxembourg dated.....

To be returned immediately to the Ministry
of Labour and Social Welfare (Labour Service)
at Brussels.

Handwritten mark

Handwritten mark